
DODATOK č. 1

K ZMLUVE O DIELO

č. zmluvy zhotoviteľa Z25-013-0024

TENTO DODATOK č. 1 K ZMLUVE O DIELO, č. zmluvy zhotoviteľa Z25-013-0024 (ďalej len „**Dodatok**“) je uzatvorený nižšie uvedeného dňa medzi:

- (1) **Správa a údržba ciest Trnavského samosprávneho kraja**, rozpočtová organizácia zriadená a existujúca podľa práva Slovenskej republiky, so sídlom Bulharská ulica 5755/39, 917 01 Trnava, IČO: 37847783, DIČ: _____, IČ DPH: nie je platiteľom DPH, zapísaná v Registri organizácií vedenom Štatistickým úradom Slovenskej republiky, bankové spojenie: Štátna pokladnica, IBAN: _____, štatutárny orgán: Ing. Dalibor TREBICHALSKÝ, riaditeľ, kontaktná osoba: Ing. Monika ZATKOVÁ, námestníčka pre investičný úsek, telefón: _____, e-mail: _____ (ďalej len „**Objednávateľ**“) na jednej strane; a
- (2) **Swietelsky-Slovakia spol. s r.o.**, obchodná spoločnosť založená a existujúca podľa práva Slovenskej republiky, so sídlom Mokrán záhon 4, 821 04 Bratislava, IČO: 00 896 225, DIČ: _____, IČ DPH: _____, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo: 307/B, bankové spojenie: Oberbank AG, pobočka zahraničnej banky v SR, IBAN: _____, zastúpený: Ing. Tomáš KOMÁREK, riaditeľ oblasti Juh a Ing. Matej BARICKÝ, vedúci odd. prípravy, kontaktná osoba: Ing. Juraj ŠÍŠKA, stavbyvedúci, telefón: _____ e-mail: _____ (ďalej len „**Zhotoviteľ**“) na druhej strane;

(ďalej Objednávateľ a Zhotoviteľ spolu len „**Zmluvné strany**“ a každý samostatne len „**Zmluvná strana**“).

1 PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva o dielo, č. zmluvy zhotoviteľa Z25-013-0024, uzatvorená medzi Zmluvnými stranami dňa 02.07.2024 (ďalej len „**Zmluva o dielo**“) sa v zmysle § 18 ods. 1 písm. e) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a článku 14 (**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**) bod 14.7 Zmluvy o dielo mení nasledovne:

- (a) v článku 1 (**DEFINÍCIE A INTERPRETÁCIA ZMLUVNÝCH USTANOVENÍ**) bode 1.1 Zmluvy o dielo sa vypúšťa znenie písm. (a) a nahrádza sa nasledujúcim znením:

„**Cena za Dielo** znamená cena za: (i) rekonštrukciu mostného objektu a (ii) odstránenie obchádzkovej trasy – dočasného premostenia, dočasného napojenia cesty II/426 a uvedenie lokality do pôvodného stavu, ktorá je určená Zhotoviteľom na základe ponukového rozpočtu vo výške **612.565,32 bez DPH**; pričom jednotkové ceny prác sú špecifikované v ponukovom rozpočte uvedenom v Prílohe 1 Zmluvy;“;

- (b) v článku 1 (*DEFINÍCIE A INTERPRETÁCIA ZMLUVNÝCH USTANOVENÍ*) bode 1.1 Zmluvy o dielo sa vypúšťa znenie písm. (b) a náhrádza sa nasledujúcim znením:

„**Dielo** znamená: (i) rekonštrukcia mostného objektu a (ii) odstránenie obchádzkovej trasy – dočasného premostenia, dočasného napojenia cesty II/426 a uvedenie lokality do pôvodného stavu; v zmysle ich popisu v súlade s Projektovou dokumentáciou a v rozsahu podľa ponukového rozpočtu, špecifikovanými v Prílohe 1 Zmluvy, pričom Dielom sa na účely Zmluvy rozumie aj jeho jednotlivá časť, pokiaľ zo znenia Zmluvy nie je zrejmé, že sa týmto označením myslí iba Dielo ako celok;“;

- (c) v článku 1 (*DEFINÍCIE A INTERPRETÁCIA ZMLUVNÝCH USTANOVENÍ*) bode 1.1 Zmluvy o dielo sa vypúšťa znenie písm. (g) a náhrádza sa nasledujúcim znením:

„**Preberací protokol** znamená Zmluvnými stranami podpísaný protokol o odovzdaní a prevzatí niektorej z nasledovných častí Diela: (i) rekonštrukcia mostného objektu do 20.12.2024 (ii) celková rekonštrukcia mostného objektu a (iii) odstránenie obchádzkovej trasy – dočasného premostenia, dočasného napojenia cesty II/426 a uvedenie lokality do pôvodného stavu; za podmienok stanovených v článku 6 Zmluvy;“;

- (d) v článku 1 (*DEFINÍCIE A INTERPRETÁCIA ZMLUVNÝCH USTANOVENÍ*) bode 1.1 Zmluvy o dielo sa vypúšťa znenie písm. (m) a náhrádza sa nasledujúcim znením:

„**Výkonnostná záruka** znamená jednostranné písomné vyhlásenie banky (v prípade bankovej záruky) alebo poisťovne (v prípade poistenia záruky), vo forme a s obsahom vopred odsúhlaseným Objednávateľom, v ktorej sa banka/poisťovňa neodvolateľne a zriekajúc sa všetkých práv námietok a obrany vyplývajúcich zo záväzkových vzťahov založených Zmluvou, zaväzuje uspokojiť Objednávateľa až do výšky **12,3 % z Ceny za Dielo** v prípade, ak Zhotoviteľ v súvislosti s vykonávaním Diela nesplní akýkoľvek svoj peňažný záväzok podľa Zmluvy a/alebo osobitného predpisu;“;

- (e) v článku 4 (*PODMIENKY VYKONANIA DIELA*) Zmluvy o dielo sa vypúšťa znenie bodu 4.1 a náhrádza sa nasledujúcim znením:

„Zhotoviteľ je povinný v Mieste plnenia v súlade s čiastkovými termínmi Harmonogramu prác:

- (a) vykonávať rekonštrukcia mostného objektu a riadne vykonanú časť Diela včas odovzdať Objednávateľovi v zmysle Harmonogramu prác do 150 (stopäťdesiatich) dní odo dňa vyhotovenia Preberacieho protokolu staveniska; a
- (b) odstrániť obchádzkovú trasu – dočasné premostenie, dočasné napojenie cesty II/426 a uviesť lokalitu do pôvodného stavu a riadne vykonanú časť Diela včas odovzdať Objednávateľovi v zmysle Harmonogramu prác do 45 (štyridsaťpäť) dní odo dňa vyhotovenia Preberacieho protokolu týkajúceho sa celkovej rekonštrukcie mostného objektu.“;

- (f) v článku 4 (*PODMIENKY VYKONANIA DIELA*) Zmluvy o dielo sa za bod 4.52 vkladá nový bod 4.53 s nasledujúcim znením:

„Každé jednotlivé vykonanie časti Diela a s tým súvisiace zmluvné plnenie je na účely Zmluvy považované za čiastkový záväzkovo-právny vzťah so separátnymi právnymi účinkami, vrátane plynutia lehôt či ukončenia takéhoto čiastkového záväzkovo-právneho vzťahu, pričom pre každý z týchto čiastkových záväzkovo-právnych vzťahov platia podmienky dohodnuté v Zmluve.“;

- (g) v článku 6 (*ODOVZDANIE DIELA*) Zmluvy o dielo sa vypúšťa znenie bodu 6.2 a nahrádza sa nasledujúcim znením;

„Zhotoviteľ 7 (sedem) Pracovných dní pred plánovaným odovzdaním časti Diela písomne vyzve Objednávateľa k prevzatíu časti Diela. Najneskôr 3 (tri) Pracovné dni pred začatím odovzdávacieho – preberacieho konania budú zo strany Zhotoviteľa pripravené k nahliadnutiu všetky doklady potrebné k tomuto konaniu.“;

- (h) v článku 6 (*ODOVZDANIE DIELA*) bode 6.3 Zmluvy o dielo sa úvodný text „Pre odovzдание Diela“ nahrádza nasledujúcim textom „Pre odovzдание časti Diela“ a v písm. (a) sa vypúšťa bez náhrady koniec prvej vety s nasledovným textom „pre každý míľnik samostatne“;

- (i) v článku 8 (*CENA ZA DIELO A PLATOBNÉ PODMIENKY*) Zmluvy o dielo sa vypúšťa znenie bodu 8.5 a nahrádza sa nasledujúcim znením;

„Zhotoviteľovi vznikne právo na zaplatenie Ceny za Dielo vyhotovením Preberacieho protokolu. Zhotoviteľ vystaví Objednávateľovi faktúru na zaplatenie Ceny za Dielo a doručí ju Objednávateľovi najneskôr do 3 (troch) Pracovných dní odo dňa vyhotovenia Preberacieho protokolu.“;

- (j) v článku 8 (*CENA ZA DIELO A PLATOBNÉ PODMIENKY*) Zmluvy o dielo sa vypúšťa znenie bodu 8.7 a nahrádza sa nasledujúcim znením;

„Cena za Dielo je splatná do **30 (tridsiatich) dní** odo dňa doručenia faktúry Objednávateľovi. Ak deň splatnosti Ceny za Dielo pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, splatnosť Ceny za Dielo sa posúva na najbližší nasledujúci Pracovný deň.“;

- (k) v článku 8 (*CENA ZA DIELO A PLATOBNÉ PODMIENKY*) Zmluvy o dielo sa vypúšťa znenie bodu 8.8 a nahrádza sa nasledujúcim znením;

„Cena za Dielo sa považuje za zaplatenú dňom odpísania fakturovanej sumy vo výške Ceny za Dielo z účtu Objednávateľa na účet Zhotoviteľa uvedený na faktúre.“;

- (l) v článku 9 (*ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY DIELA*) Zmluvy o dielo sa vypúšťa znenie bodu 9.2 a nahrádza sa nasledujúcim znením;

„Záručná doba je **60 (šesťdesiat) mesiacov** a začína plynúť odo dňa vyhotovenia Preberacieho protokolu týkajúceho sa celkovej rekonštrukcie mostného objektu. Presný termín ukončenia záručnej doby Zmluvné strany uvedú v Preberacom protokole týkajúcom sa celkovej rekonštrukcie mostného objektu. Záručná doba sa predlžuje o dobu odo dňa uplatnenia Reklamácie po

deň odstránenia väd Diela. Odobratie vzoriek (odvrty) za účelom preverenia kvality Diela nemá vplyv na trvanie záruky.“; a

- (m) Príloha 1 (*ŠPECIFIKÁCIA DIELA A PONUKOVÝ ROZPOČET*) Zmluvy o dielo mení v zmysle zmien vyplývajúcich z Prílohy 1 (*PONUKOVÝ ROZPOČET* zo dňa 09.10.2024) Dodatku.

- 1.2 Ostatné ustanovenia Zmluvy o dielo nezmenené Dodatkom zostávajú zachované v pôvodnom znení.

2 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 2.2 Dodatok je vyhotovený v 4 (štyroch) rovnopisoch s tým, že všetky rovnopisy majú platnosť originálu a každá zo Zmluvných strán dostane po 2 (dvoch) jeho rovnopisoch.

PRÍLOHA 1

PONUKOVÝ ROZPOČET zo dňa 09.10.2024

REKAPITULÁCIA STAVBY

Kód: P25-D50
Stavba: SÚC TTSK, Rek. mosta M433 pred mestom Holíč

JKSO:
Miesto:
Objednávateľ:
SÚC TTSK
Zhotoviteľ:
Svietelsky-Slovakia spol. s r. o.
Projektant:

Spracovateľ:
Ing. Peter Letovanec
Poznámka:

KS:
Dátum: 9.10.2024
IČO:
IČ DPH:
IČO: 00896225
IČ DPH: SK 2020 294 144
IČO:
IČ DPH:
IČO:
IČ DPH:

Cena bez DPH			0,00
DPH základná znižená	Sadzba dane 20,00%	Základ dane 0,00	Výška dane 0,00
	20,00%	0,00	0,00
Cena s DPH v EUR			0,00

Projektant _____ Spracovateľ _____

Dátum a podpis: _____ Pečiatka _____ Dátum a podpis: _____ Pečiatka _____

Objednávateľ _____ Zhotoviteľ _____

Dátum a podpis: _____ Pečiatka _____ Dátum a podpis: _____ Pečiatka _____

REKAPITULÁCIA OBJEKTOV STAVBY

Kód: P25-050

Stavba: SÚC TTSK, Rek. mosta M433 pred mestom Holíč

Miesto:

Dátum:

09.10.2024

Objednávateľ: SÚC TTSK

Projektant:

Zhotoviteľ: Swietelsky-Slovakia spol. s r. o.

Spracovateľ:

Ing. Peter Letovanec

Kód	Popis	Cena bez DPH [EUR]	Cena s DPH [EUR]
Náklady z rozpočtov		0,00	0,00
SO 201-00 NOS pôv	Rekonštrukcia M433, most cez Chvojnicu NOSNÍKY pôv	-65 305,80	-78 366,96
SO 201-00 NOS alt.	Rekonštrukcia M433, most cez Chvojnicu NOSNÍKY alt.	65 305,80	78 366,96

ROZPOČET

Stavba:

SÚC TTSK, Rek. mosta M433 pred mestom Holíč

Objekt:

SO 201-00 NOS pôv - Rekonštrukcia M433, most cez Chvojnicu NOSNÍKY pôv

Miesto:

Dátum: 09.10.2024

Objednávateľ:

SÚC TTSK

Projektant:

Zhotoviteľ:

Swietelsky-Slovakia spol. s r. o.

Spracovateľ:

Ing. Peter Letovanec

PČ	Typ	Kód	Popis	MJ	Množstvo	J.cena [EUR]	Cena celkom [EUR]
----	-----	-----	-------	----	----------	--------------	-------------------

Náklady z rozpočtu

65 305,80

D		4	Vodorovné konštrukcie				65 305,80
39	K	423121112.S	Osadenie mostného prefabrikovaného nosníka v celku hm. nad 5 do 10 t	ks	14,000	333,84	4 673,76
40	M	002	Nosná konštrukcia - nosníky	ks	14,000	4 330,86	60 632,04

ROZPOČET

Stavba:

SÚC TTSK, Rek. mosta M433 pred mestom Holíč

Objekt:

SO 201-00 NOSalt. - Rekonštrukcia M433, most cez Chvojnicu NOSNÍKY
alt.

Miesto:

Dátum: 09.10.2024

Objednávateľ:

SÚC TTSK

Projektant:

Zhotoviteľ:

Swietelsky-Slovakia spol. s r. o.

Spracovateľ:

Ing. Peter Letovanec

PČ	Typ	Kód	Popis	MJ	Množstvo	J.cena [EUR]	Cena celkom [EUR]
Náklady z rozpočtu							65 305,80
o 4 Vodorovné konštrukcie							65 305,80
39	K	423121112.S	Osadenie mostného prefabrikovaného nosníka v celku hm. nad 5 do 10 t	ks	10,000	333,84	3 338,40
40	M	002	Nosná konštrukcia - nosníky	ks	10,000	6 196,74	61 967,40

REKAPITULÁCIA STAVBY

Kód: P25-D50
Stavba: SÚC TTSK, Rek. mosta M433 pred mestom Holíč

JKSO:
Miesto:

KS:
Dátum: 9.10.2024

Objednávateľ:
SÚC TTSK

IČO:
IČ DPH:

Zhotoviteľ:
Svietelsky-Slovakia spol. s r. o.

IČO: 00896225
IČ DPH: SK 2020 284 144

Projektant:

IČO:
IČ DPH:

Spracovateľ:
Ing. Peter Letovanec

IČO:
IČ DPH:

Poznámka:

Cena bez DPH			-647,62
DPH základná znižená	Sadzba dane	Základ dane	Výška dane
	20,00%	0,00	0,00
	20,00%	-647,62	-129,52
Cena s DPH v EUR			-777,14

Projektant

Spracovateľ

Dátum a podpis:

Pečiatka

Dátum a podpis:

Pečiatka

Objednávateľ

Zhotoviteľ

Dátum a podpis:

Pečiatka

Dátum a podpis:

Pečiatka

REKAPITULÁCIA OBJEKTOV STAVBY

Kód: P25-050

Stavba: SÚC TTSK, Rek. mosta M433 pred mestom Holíč

Miesto:

Dátum:

09.10.2024

Objednávateľ: SÚC TTSK

Projektant:

Zhotoviteľ: Swietelsky-Slovakia spol. s r. o.

Spracovateľ:

Ing. Peter Letovanec

Kód	Popis	Cena bez DPH [EUR]	Cena s DPH [EUR]
Náklady z rozpočtov		-647,62	-777,14
SO 201-00 PILOT pôv	Rekonštrukcia M433, most cez Chvojnicu PILOTY pôv	-111 284,80	-133 541,76
SO 201-00 PILOTalt1	Rekonštrukcia M433, most cez Chvojnicu PILOTY alt.1	110 637,18	132 764,62

ROZPOČET

Stavba:

SÚC TTSK, Rek. mosta M433 pred mestom Hollč

Objekt:

SO 201-00 PILOT pôv - Rekonštrukcia M433, most cez Chvojnicu PILOTY pôv

Miesto:

Dátum: 09.10.2024

Objednávateľ:

SÚC TTSK

Projektant:

Zhotoviteľ:

Swietelsky-Slovakia spol. s r. o.

Spracovateľ:

Ing. Peter Letovanec

PČ	Typ	Kód	Popis	MJ	Množstvo	J.cena [EUR]	Cena celkom [EUR]
Náklady z rozpočtu							111 284,80
D	HSV		Práce a dodávky HSV				111 284,80
D	2		Zakladanie				111 284,80
12	K	229942113.S	Rúrkové mikropilóty tlakové i ťahové z ocele 11 523 časť hladká, pri priemere nad 105 do 115 mm	m	880,000	109,98	96 782,40
14	K	281602211.S	Ľnjektovanie povrchové s dvojitém oblurátorom mikropilót alebo koliev tlakom do 0, 6 MPa (m)	m	880,000	16,48	14 502,40

ROZPOČET

Stavba:

SÚC TTSK, Rek. mosta M433 pred mestom Holíč

Objekt:

SO 201-00 PILOTalt1 - Rekonštrukcia M433, most cez Chvojnicu PILOTY alt.1

Miesto:

Dátum: 09.10.2024

Objednávateľ:

SÚC TTSK

Projektant:

Zhotoviteľ:

Swietelsky-Slovakia spol. s r. o.

Spracovateľ:

Ing. Peter Letovanec

PČ	Typ	Kód	Popis	MJ	Množstvo	J.cena [EUR]	Cena celkom [EUR]
Náklady z rozpočtu							110 637,18
D	HSV		Práce a dodávky HSV				110 637,18
D	2		Zakladanie				110 637,18
1	K	229942113.S	Rúrkové mikropilóty tlakové i ťahové z ocele 11 523 časť hladká, pri priemere nad 105 do 115 mm	m	568,320	109,98	62 503,83
	W		5,7*11+9,985*11+9,92*10+9,215*10+10,885*11+7,7*11		568,320		
2	M	585220000200.S	Cement SPC 325	t	57,275	176,19	10 091,28
	W		"doplnenie cementu na koreň pily priemeru 300mm (5*11+6*11+6*10+6*10+7*11+7*11)*0,145		57,275		
3	K	229946113.S	Hlava rúrkovej mikropilóty namáhanej len tlakom pri priemere mikropilóty nad 105 do 115 mm	ks	42,000	94,28	3 959,76
	W		"pôvodné množstvo" -11*2		-22,000		
	W		"nové množstvo" 11+11+10+10+11+11		64,000		
	W		Súčet		42,000		
4	K	262603472.S	Vrty pre injekciú zvislé, povrchové, D nad 150 do 195 mm, v hĺbke 0 - 25 m, v hornine VI	m	60,000	294,26	17 655,60
	W		"pôvodné množstvo" -11*2*3		-66,000		
	W		"nové množstvo" 3*11+3*10+3*10+3*11		126,000		
	W		Súčet		60,000		
5	K	262608442.S	Priplatok za vrty pre injektovanie povrchové, D 156-195 mm, presné, vykonávané v hĺbke 0 - 25 m, v hornine VI	m	60,000	117,68	7 060,80
	W		"pôvodné množstvo" -11*2*3		-66,000		
	W		"nové množstvo" 3*11+3*10+3*10+3*11		126,000		
	W		Súčet		60,000		
6	K	281602211.S	Injektovanie povrchové s dvojitým obtúratorm mikropilót alebo kotiev tlakom do 0, 6 MPa (m)	m	568,320	16,48	9 365,91

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

Zmluvné strany zhodne prehlasujú, (i) že si Dodatok riadne prečítali, (ii) v plnom rozsahu porozumeli jeho obsahu, ktorý je pre ne dostatočne zrozumiteľný a určitý, (iii) že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov a (iv) že tento nebol uzavretý ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu, na znak čoho ho týmto vlastnoručne podpisujú.

Objednávateľ:

V Trnave dňa 10. 12. 2024

Správa a údržba ciest Trnavského samosprávneho kraja

Meno: Ing. Dalibor TREBICHALSKÝ
Funkcia: riaditeľ

Zhotoviteľ:

V Bratislave dňa 05. 12. 2024

Swietelsky-Slovakia spol. s r.o.

Meno: Ing. Tomáš KOMÁREK
Funkcia: riaditeľ oblasti Juh

Meno: Ing. Matej BARICKÝ
Funkcia: vedúci odd. prípravy